

Contactos para los medios de comunicación:
Emma Jacobson-Sive, 323.842.2064, emma@ejs-media.com
Keisha Raines, 323.495.4370, communications@theautry.org

**El Museo Autry presenta
LA RAZA**

16 de septiembre del 2017 – 10 de febrero del 2019

Con el archivo fotográfico de *La Raza*, el periódico principal de Los Ángeles sobre el Movimiento por los Derechos de los Chicanos en los años sesenta y setenta.

*Para obtener detalles sobre avances de los medios de comunicación,
póngase en contacto con
Keisha Raines en communications@theautry.org*



Imagen: Fotografiado por Daniel Zapata. *Familias jóvenes se unen a La Marcha de la Reconquista en una carretera polvorienta a través de las tierras agrícolas del sur de California. 1971. Registros de periódicos y revistas de La Raza.*

Los Ángeles, CA (7 de agosto del 2017) –Entre 1967 y 1977, el periódico chicano *La Raza* fue testigo y participante en la lucha por la justicia social a medida que se desarrollaba en Los Ángeles y más allá en el mundo. Con motivo del 50 aniversario de la fundación de la publicación y extrayendo información de un archivo previamente inaccesible de más de 25.000 imágenes que fueron regaladas recientemente por los fotógrafos al Centro de Investigación de Estudios Chicanos de la UCLA, la exposición [LA RAZA](#) abre el 16 de septiembre de 2017 en el [Museo Autry del Oeste Americano](#) en el Parque Griffith.

Dentro de la publicación *La Raza*, las fotografías son más que una ilustración; forjan un argumento visual persuasivo sobre la igualdad de derechos y un retrato íntimo y matizado de la comunidad mexicana-americana que es resistente y apoderado. Si bien hablan de las preocupaciones únicas del Movimiento Chicano, o *El Movimiento*, también exceden el contexto histórico de la revista. Consideradas ampliamente, las fotografías de *La Raza* se convierten en un sitio donde se exponen los riesgos de la injusticia y se revela el poder de la cámara como un ecualizador social. La exposición del Museo Autry examina el papel de la fotografía otorgándole visión y voz durante esta era a los pueblos mexicano-americanos en Los Ángeles, dándole forma a una identidad común y al mismo tiempo pidiendo poder y cambio.

Como parte de la iniciativa [Pacific Standard Time: LA / LA](#) (liderada por el Museo Getty), *LA RAZA* contribuye a la exploración del arte latino y de la identidad en diálogo con la ciudad de Los Ángeles. Los editores de *La Raza* adoptaron un formato innovador en el que el periodismo fotográfico se combinó con el arte, la sátira, la poesía y el comentario político para organizar e inspirar a la comunidad chicana en el activismo y para volver a imaginar conceptos de la ciudadanía.

"Estamos orgullosos de poder compartir este relato poderoso de primera mano de un movimiento importante que ha sido sub-representado en la era de los Derechos Civiles", dice **W. Richard West, Jr.**, Presidente y Director Ejecutivo del Museo Autry. "Es importante especialmente presentar este archivo fotográfico -que sigue resonando hoy en día- como parte del periódico Pacific Standard Time: LA / LA, y destacar aún más la influencia del Movimiento Chicano y de sus artistas en el género cultural y social del oeste americano. "

Con más de 200 de las imágenes más convincentes y poderosas del archivo, impresas digitalmente, enmarcadas e instaladas, junto con gráficas, textos e imágenes extraídos de la revista, la colección invita a que se haga un análisis de las estrategias estéticas de los fotógrafos así como al formato interdisciplinario donde están ubicados. A medida que los visitantes toman un viaje a través de los principales componentes de los archivos y de los movimientos, los momentos de manifestación masiva; retratos sensibles de individuos y de comunidades; y un estado policial que siempre está presente y atento, se encuentran en una encrucijada de historias múltiples, incluyendo aquellas del arte en Los Ángeles; fotografía en el oeste americano; y la energía, el activismo y el lenguaje visual innovador del Movimiento Chicano. El entorno profundo de la exposición incluye una pantalla táctil interactiva central que anima a los

visitantes a que exploren el archivo más profundamente, haciendo hincapié en los logros artísticos y sociales representados en el archivo a través de sus temas principales.

“Ha sido un honor desempeñar un papel en esta exposición, que está diseñada para dar acceso al público contemporáneo a la increíble fuerza artística, cultural y política que era la revista *La Raza*”, dice **Amy Scott**, Curador Principal del Museo Autry, y Marilyn B. y Calvin B., Curador de Artes Visuales, “Mi esperanza y expectativa es que *LA RAZA* provoque debates serios por dentro y por fuera de la galería sobre la unión de los legados de la fotografía y del activismo”.

LA RAZA está producida en colaboración con el Centro de Investigación de Estudios Chicanos de UCLA, dirigido por **Chon Noriega**, y también está conservada por Scott y **Luis C. Garza**, quien es un fotógrafo y conservador independiente de *La Raza*.

Garza dice, “*LA RAZA* es un argumento para el papel que desempeña la fotografía y la estética en la definición de la identidad visual del Movimiento Chicano, y al mismo tiempo articula sus peticiones principales”. “Esta exposición hace hincapié en el papel fundamental que tiene el fotógrafo como artista y activista y el papel de la cámara como una herramienta poderosa, que crea una experiencia abundante y de varios niveles que creemos que tocará y les hablará a audiencias de diferentes orígenes”.

Las subvenciones de la Fundación Getty han prestado un apoyo muy importante para la exposición y para el catálogo de *LA RAZA*.

Introducción: los fotógrafos y el periódico

Después de ser presentados a la diversidad y a la vitalidad del archivo a través de una presentación de diapositivas, los visitantes conocerán a los fotógrafos de *La Raza* a través de retratos de ellos en acción y ediciones selectas de los formatos de periódicos y revistas. Esta sección introductoria establece el papel doble de los fotógrafos de *La Raza* como artistas y activistas, así como la estrategia sofisticada de comunicación de la revista, que combinó la imagen fotográfica con otros medios, incluyendo el arte gráfico, la poesía, la sátira y el periodismo.

Acción, voluntad y movimiento

Los fotógrafos de *El Movimiento* capturaron una tensión clara que existía entre la voluntad de los activistas y la rigidez del estado en la aplicación de la ley. Con imágenes de manifestantes que llenan el ambiente incontrolado de la calle y con imágenes adjuntas de la presencia de la policía que están listos para combatir y para controlar a los manifestantes, los visitantes exploran cómo los fotógrafos de *La Raza* contrarrestaron las narrativas y las representaciones de los medios tradicionales que mostraban a los chicanos como delincuentes y como pandilleros.

A través de una cronografía de grupos de imágenes temáticas, esta sección investiga el papel de la fotografía en la articulación de ideas revolucionarias y documenta la presencia chicana en

toda la ciudad. Éstos incluyen acontecimientos icónicos tales como las **huelgas escolares masivas** y las manifestaciones de 1968, **el moratorio chicano** de treinta mil personas del 29 de agosto de 1970 y **la Marcha de la Reconquista** de los mil kilómetros. Como lo muestra junto con algunas de muchas otras reuniones que se realizaron por toda la ciudad, esta sección habla de la energía y de la voluntad del movimiento y la utilización de la protesta para recuperar el espacio público visualmente.

Retratos de una comunidad

Los fotógrafos de *La Raza* trabajaron para crear una correlación directa entre el Movimiento Chicano y la comunidad en general, capturando la presencia y la participación de ancianos, padres, hijos y familiares, así como parejas, amigos, compañeros de clase, colegas, oficiales de la iglesia y otros líderes comunitarios. Estas fotografías reflejan una comunidad en la que las redes gruesas de lazos sociales constituyen una base crítica para la acción política. Las imágenes también transmiten el atractivo de las diferentes generaciones del movimiento, que desafió ante todo las suposiciones angloamericanas de la posguerra sobre la familia "nuclear". En cambio, ofrecen una red de relaciones familiares y de compañeros que está más ampliamente definida y que está basada en la inclusividad, la ayuda mutua y la solidaridad.

El otro y el estado

Compuesta de imágenes que complican deliberadamente la idea de la visión y de la vigilancia como herramienta del control estatal, esta sección incluye retratos de policías con equipos para combatir disturbios o policías clandestinos, en grupos pequeños o formaciones grandes de estilo militar, las cuales abundan en todo el archivo. Estas imágenes sugieren el poder de la cámara no sólo para dificultar sino también para revertir el panorama de la vigilancia policial. En la medida que los fotógrafos de *La Raza* dirigieron sus lentes hacia el Departamento de Policía de Los Ángeles, exigieron que rindieran cuentas por las acciones policiales. Los fotógrafos captan la sospecha y el desprecio con el que la policía y los activistas a menudo se miraban unos a otros.

El cuerpo

Los fotógrafos de *La Raza* documentaron la beligerancia y la brutalidad policial, catalogando los daños corporales y el número de víctimas físicas como consecuencia de las agresiones de la policía de Los Ángeles. Las imágenes captaron las tácticas fuertes para que audiencia amplia las vieran y emitieron un poderoso llamado para que existiese igualdad en el trato de las personas, y creó un escudo contra más violencia. Las imágenes de hombres y mujeres maltratados y agredidos documentan un sistema racista; son testigo del comportamiento sistémico y abusivo hacia los chicanos, y al mismo tiempo evocan un "cuerpo" chicano más amplio o colectivo como blanco de la violencia física y social. Las imágenes revierten la lógica antigua de la fotografía policial que sustituye al autor por la víctima, y habla más allá sobre el poder de la fotografía que proporciona evidencia visual de los reclamos del Movimiento.

Los avisos de estos tiempos

En esta sección se narra la manera en que los fotógrafos de *La Raza* documentaron sistemáticamente las formas en que los avisos de protesta, carteles, pancartas, banderas, obras gráficas, murales y grafiti funcionaban como un sistema vital de mensajería, que transmitía las exigencias chicanas por toda la ciudad y para todo el mundo. Los avisos de la protesta en todo el archivo también ayudaron a definir a los activistas, distinguiéndolos y enlazándolos a la cultura estadounidense como está representada en los edificios del gobierno, en los cines, en los restaurantes, en los concesionarios de automóviles, en los centros comerciales y en las vitrinas de almacenes. La mayoría de los avisos se crearon en las casas y su apariencia y lenguaje eran directos, pero otros avisos tenían diseños elaborados y mensajes complejos, que cambiaron con el tiempo a medida que el movimiento se desarrollaba.

Tabla interactiva de la pantalla táctil

Increíblemente, las 200 fotografías en las paredes solo representan la punta del iceberg. A través de la pantalla táctil interactiva del Museo Autry, los visitantes pueden explorar más de 12.000 imágenes del archivo completo de *La Raza* a través de una variedad de categorías, que permiten que cada usuario elija un sendero único que pueden recorrer a través de la experiencia de *La Raza*.

Programación pública

Eventos y programas públicos se llevarán a cabo en conjunto con la exposición, incluyendo un seminario el domingo, 15 de octubre, con varios fotógrafos de *La Raza*. Por favor, consulte el sitio web TheAutry.org/LARAZA para obtener más detalles.

Parte del programa Pacific Standard Time: LA/LA

[Pacific Standard Time: LA/LA](#) es una exploración ambiciosa de gran alcance del arte latinoamericano y latino en un diálogo con Los Ángeles que se llevará a cabo a partir del mes septiembre del 2017 hasta el mes de enero del 2018. Liderado por el Museo Getty, el Pacific Standard Time: LA/LA es una colaboración de instituciones artísticas en el sur de California. A través de una serie de exposiciones y programas temáticos, el Pacific Standard Time: LA / LA destaca diferentes aspectos del arte latinoamericano y latino comenzando con el mundo antiguo hasta el presente. Con temas como las artes en las Américas precolombinas, el arte afro-brasileño del siglo XX, los espacios alternativos en la Ciudad de México y las prácticas de cruzar de las líneas de artistas latinos, las exposiciones incluyen estudios monográficos de artistas individuales y encuestas amplias que atraviesan numerosos países.

Apoyado por más de \$16 millones en subvenciones de la Fundación Getty, Pacific Standard Time: LA / LA involucra a más de 70 instituciones culturales entre Los Ángeles y Palm Springs, y entre San Diego a Santa Bárbara. Pacific Standard Time es una iniciativa de Getty. El patrocinador que lo presenta es el Bank of América.



**Pacific
Standard
Time: LA/LA**
Latin American
& Latino Art in LA

Presenting Sponsors



The Getty

Bank of America 

LA RAZA está presentada en conjunción con:

Harry Gamboa Jr.: Chicano, hombre sin lazos

La exposición *Harry Gamboa Jr.: Chicano, hombre sin lazos* en el Museo Autry también abrirá el 16 de septiembre del 2017. La exposición será el primer montaje completo de la serie en curso del fotógrafo, ensayista y artista de actuación **Harry Gamboa Jr.** e incluye más de 90 imágenes – incluyendo trabajos recientes y fotografías vistas por primera vez. A través de las fotografías, Gamboa cuestiona la relación que existe entre los estereotipos de los hombres mexicano-americanos y la realidad de una comunidad diversa de artistas, escritores, académicos, artistas y otros pensadores creativos que se identifican como chicanos. Cada retrato posee una narración distinta, que entrelaza la vida creativa del sujeto con su conexión con su comunidad y con el artista.

Gamboa entró en la escena artística de Los Ángeles a principios de los años 70 como miembro fundador del colectivo de artes de medios Asco, que creó trabajo en respuesta a las injusticias socioeconómicas y políticas a las que se enfrenta la comunidad chicana. Desde estos primeros tiempos como líder del movimiento y activista del arte chicano, Gamboa ha tratado de corregir la asimetría histórica de poder y visibilidad que los chicanos y los mexicoamericanos han experimentado durante mucho tiempo. Fuerte, ingenioso y lleno de actitud y flexibilidad, las fotografías sorprendentes reflejan el carácter distintivo del artista-como-activista del movimiento artístico chicano y presentan una comunidad de hombres que se encuentran "desvinculados" de lo común. Concebida en 1991, la serie *Chicano, hombre sin lazos* continúa en la actualidad con Gamboa fotografiando sus temas en la noche ubicados en varios aspectos de la geografía urbana distintiva de Los Ángeles. Para obtener más fotografías y detalles, visite el sitio web TheAutry.org/ChicanoMaleUnbonded.

El Museo Autry del Oeste Americano

El Museo Autry está dedicado a explorar y compartir las historias, experiencias y percepciones de los diversos pueblos del oeste americano, conectando el pasado con el presente para inspirar nuestro futuro compartido. El museo presenta una gama amplia de exposiciones y programas públicos, incluyendo conferencias, cine, teatro, festivales, eventos familiares y música, y realiza trabajos de largo alcance intelectual, investigativo y educativo. La colección del Museo Autry tiene más de 500.000 piezas de arte y artefactos del Museo del Suroeste de la colección de indios americanos, una de las mayores y más importantes colecciones de materiales de nativos americanos en los Estados Unidos.

La entrada al museo tiene un costo de \$14 para adultos, \$10 para estudiantes y adultos mayores de 60 años de edad, \$6 para niños de 3-12 años de edad y gratis para los miembros del museo Autry, soldados veteranos, y niños de 2 o menos años de edad. La entrada es gratuita el segundo martes de cada mes.

Horario

Museo y almacén Autry:

De martes a viernes, de 10:00 a.m. – 4:00 p.m.

Sábado y domingo, de 10:00 a.m. – 5: 00 p.m.

Crossroads West Café:

De martes a viernes, de 10:00 a.m. – 4:00 p.m.

Sábado y domingo, de 9:00 a.m. – 5: 00 p.m.

El museo, el almacén y la cafetería están cerrados los lunes. Visite el sitio web TheAutry.org para obtener más información.

**** Recuerden que el museo, el almacén y la cafetería cierra a las 2:00 p.m. el sábado 7 de octubre.***